

Úřední věstník

Evropské unie

C 362



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 54

10. prosince 2011

Oznámení č.

Obsah

Strana

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Soudní dvůr Evropské unie

2011/C 362/01

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v *Úředním věstníku Evropské unie* Úř. věst. C 355, 3.12.2011

1

V *Oznámení*

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr

2011/C 362/02

Spojené věci C-128/09 až 131/09, C-134/09 a C-135/09: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Belgie) — Antoine Boxus, Willy Roua (C-128/09), Guido Durllet a další (C-129/09), Paul Fastrez, Henriette Fastrez (C-130/09), Philippe Daras (C-131/09), Association des riverains et habitants des communes proches de l'aéroport BSCA (Brussels South Charleroi Airport) (ARACH) (C-134/09 a C-135/09), Bernard Page (C-134/09), Léon L'Hoir, Nadine Dartois (C-135/09) v. Région wallonne („Posuzování vlivů záměrů na životní prostředí — Směrnice 85/337/EHS — Rozsah působnosti — Pojem „zvláštní vnitrostátní zákon“ — Aarhuská úmluva — Přístup k právní ochraně v záležitostech životního prostředí — Rozsah práva podat opravný prostředek proti zákonu“)

2

CS

Cena:
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

2011/C 362/03	Věc C-284/09: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 20. října 2011 — Evropská komise v. Spolková republika Německo („Nesplnění povinnosti státem — Volný pohyb kapitálu — Články 56 ES a 40 Dohody o Evropském hospodářském prostoru — Zdanění dividend — Dividendy vyplácené společností se sídlem v tuzemsku a společností usazeným v jiném členském státě nebo státě Evropského hospodářského prostoru — Rozdílné zacházení“) 3	3
2011/C 362/04	Věc C-396/09: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 20. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale ordinario di Bari — Itálie) — Interedil Srl v. likvidaci v. Fallimento Interedil Srl, Intesa Gestione Crediti Spa („Řízení o předběžné otázce — Pravomoc soudu nižšího stupně položit Soudnímu dvoru předběžnou otázku — Nařízení (ES) č. 1346/2000 — Úpadková řízení — Mezinárodní příslušnost — Místo, kde jsou soustředěny hlavní zájmy dlužníka — Přemístění sídla do jiného členského státu — Pojem „provozovna““) 3	3
2011/C 362/05	Věc C-406/09: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hoge Raad der Nederlanden — Nizozemsko) — Realchemie Nederland BV v. Bayer CropScience AG („Nařízení (ES) č. 44/2001 — Příslušnost a výkon soudních rozhodnutí — Pojem „věci občanské a obchodní“ — Uznání a výkon rozhodnutí, kterým se ukládá pokuta — Směrnice 2004/48/ES — Práva duševního vlastnictví — Porušení těchto práv — Opatření, řízení a nápravná opatření — Odsouzení — Řízení o vykonatelnosti — Soudní náklady s ním související“) 4	4
2011/C 362/06	Věc C-549/09: Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 20. října 2011 — Evropská komise v. Francouzská republika („Nesplnění povinnosti státem — Státní podpory — Podpory poskytnuté ve prospěch producentů akvakultury a rybářů — Rozhodnutí prohlašující tyto podpory za neslučitelné se společným trhem — Povinnosti zajistit bezodkladné vrácení podpor prohlášených za protiprávní a neslučitelné, jakož i informovat o tom Komisi — Neprovedení — Absolutní nemožnost provedení“) 5	5
2011/C 362/07	Věc C-34/10: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesgerichtshof — Německo) — Oliver Brüstle v. Greenpeace eV („Směrnice 98/44/ES — Článek 6 odst. 2 písm. c) — Právní ochrana biotechnologických vynálezů — Získávání progenitorových buněk z kmenových buněk lidských embryí — Patentovatelnost — Vyloučení „použití lidských embryí pro průmyslové nebo obchodní účely“ — Pojmy „lidské embryo“ a „použití pro průmyslové nebo obchodní účely““) 5	5
2011/C 362/08	Věc C-94/10: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 20. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Vestre Landsret — Dánsko) — Danfoss A/S, Sauer-Danfoss ApS v. Skatteministeriet („Nepřímé daně — Spotřební daně z minerálních olejů — Neslučitelnost s unijním právem — Nevrácení spotřební daně kupujícím produktů, na které byla daň přenesena“) 6	6
2011/C 362/09	Věc C-123/10: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 20. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberster Gerichtshof — Rakousko) — Waltraud Brachner v. Pensionsversicherungsanstalt („Sociální politika — Rovné zacházení pro muže a ženy v oblasti sociálního zabezpečení — Směrnice 79/7/EHS — Článek 3 odst. 1 a čl. 4 odst. 1 — Vnitrostátní režim roční valorizace důchodů — Mimořádné zvýšení důchodů pro rok 2008 — Vyloučení důchodů nižších než sazba vyrovnávacího příspěvku z tohoto zvýšení — Mimořádné zvýšení této sazby pro rok 2008 — Nepřiznání vyrovnávacího příspěvku důchodcům, jejichž příjmy, včetně příjmů manžela nebo manželky žijících ve společné domácnosti, překračují uvedenou sazbu — Působnost směrnice — Nepřímá diskriminace žen — Odůvodnění — Neexistence“) 7	7

2011/C 362/10	Věc C-140/10: Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 20. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hof van Cassatie van België — Belgie) — Greenstar-Kanzi Europe NV v. Jean Hustin, Jo Goossens („Nařízení (ES) č. 2100/94, ve znění nařízení (ES) č. 873/2004 — Výklad čl. 11 odst. 1, čl. 13 odst. 1 až 3, článků 16, 27, 94 a 104 — Zásada vyčerpání odrůdových práv Společenství — Licenční smlouva — Žaloba týkající se protiprávního jednání podaná proti třetí straně — Porušení licenční smlouvy oprávněným uživatelem ve smluvních vztazích se třetí stranou“) 7
2011/C 362/11	Věc C-225/10: Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 20. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Sozialgericht Nürnberg — Německo) — Juan Perez Garcia, Jose Arias Neira, Fernando Barrera Castro, Dolores Verdun Espinosa, jakožto právní nástupkyně José Bernal Fernández v. Familienkasse Nürnberg („Sociální zabezpečení — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Články 77 a 78 — Osoby pobírající důchod podle právních předpisů více členských států — Zdravotně postižené děti — Rodinné dávky pro vyživované děti — Nárok na vyplacení dávek v členském státě, ve kterém bylo vykonáváno zaměstnání — Existence nároku na vyplacení dávek v členském státě bydliště — Neexistence žádosti — Volba výplaty dávky v invaliditě neslučitelné s dávkami pro vyživované děti — Pojem „Dávky pro vyživované děti“ — Zachování nároků nabytých v členském státě, ve kterém bylo vykonáváno zaměstnání“) 8
2011/C 362/12	Věc C-281/10 P: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 20. října 2011 — PepsiCo, Inc. v. Grupo Promer Mon Graphic SA, Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) („Kasační opravný prostředek — Nařízení (ES) č. 6/2002 — Články 5, 6 a 10 a čl. 25 odst. 1 písm. d) — (Průmyslový) vzor Společenství — Zapsaný (průmyslový) vzor Společenství představující kulatý reklamní nosič — Starší (průmyslový) vzor Společenství — Odlišný celkový dojem — Míra volnosti původce vzoru — Informovaný uživatel — Rozsah soudního přezkumu — Zkreslení skutkového stavu“) 9
2011/C 362/13	Spojené věci C-344/10 P a C-345/10 P: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 20. října 2011 — Freixenet, SA v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) („Kasační opravné prostředky — Přihlášky k zápisu ochranných známek Společenství představujících bílou broušenou láhev a matně černou broušenou láhev — Zamítnutí zápisu — Nedostatek rozlišovací způsobilosti“) 9
2011/C 362/14	Věc C-474/10: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 20. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Court of Appeal in Northern Ireland — Spojené království) — Department of the Environment for Northern Ireland v. Seaport (NI) Ltd, Magherafelt district Council, F P McCann (Developments) Ltd, Younger Homes Ltd, Heron Brothers Ltd, G Small Contracts, Creagh Concrete Products Ltd („Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Směrnice 2001/42/ES — Článek 6 — Jmenování orgánu, který může být dotčen vlivy provádění plánů a programů na životní prostředí, pro účely konzultace — Možnost, aby orgán pro konzultaci vypracoval plány nebo programy — Povinnost jmenování odlišného orgánu — Podrobnosti k informacím a konzultacím s orgány a veřejností“)..... 10
2011/C 362/15	Věc C-457/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 5. září 2011 — Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) v. Kyocera Mita Deutschland GmbH a další 10
2011/C 362/16	Věc C-458/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 5. září 2011 — Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) v. Canon Deutschland GmbH 11

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2011/C 362/17	Věc C-459/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 5. září 2011 — Fujitsu Technology Solutions GmbH v. Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) ...	12
2011/C 362/18	Věc C-460/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 5. září 2011 — Hewlett-Packard GmbH v. Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort)	12
2011/C 362/19	Věc C-496/11: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal Central Administrativo Sul (Portugalsko) dne 26. září 2011 — Portugal Telecom SGPS, SA v. Fazenda Pública	13
2011/C 362/20	Věc C-510/11 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 29. září 2011 společnostmi Kone Oyj, Kone GmbH a Kone BV proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) vydanému dne 13. července 2011 ve věci T-151/07, Kone Oyj, Kone GmbH a Kone BV v. Evropská komise	13
2011/C 362/21	Věc C-517/11: Žaloba podaná dne 7. října 2011 — Evropská komise v. Řecká republika	14
2011/C 362/22	Věc C-520/11: Žaloba podaná dne 11. října 2011 — Evropská komise v. Francouzská republika ...	15

Tribunál

2011/C 362/23	Věc T-287/08: Usnesení Tribunálu ze dne 25. října 2011 — Cadila Healthcare v. OHIM — Laboratorios Inibsa (ZYDUS) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Zpětvzetí námitek — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)	17
2011/C 362/24	Věc T-95/09: Usnesení Tribunálu ze dne 20. října 2011 — United Phosphorus v. Komise („Přípravky na ochranu rostlin — Účinná látka napropamid — Nezařazení do přílohy I směrnice 91/414/EHS — Přijetí pozdější směrnice — Nevydání rozhodnutí ve věci“)	17
2011/C 362/25	Věc T-506/11: Žaloba podaná dne 26. září 2011 — Peek & Cloppenburg v. OHIM — Peek & Cloppenburg (Peek & Cloppenburg)	17
2011/C 362/26	Věc T-507/11: Žaloba podaná dne 26. září 2011 — Peek & Cloppenburg v. OHIM — Peek & Cloppenburg (Peek & Cloppenburg)	18
2011/C 362/27	Věc T-528/11: Žaloba podaná dne 6. října 2011 — Aloe Vera of America v. OHIM — Diviril (FOREVER)	18
2011/C 362/28	Věc T-529/11: Žaloba podaná dne 29. září 2011 — Evonik Industries v. OHIM — Impulso Industrial Alternativo (Impulso creador)	19



Oznámení č.	Obsah (pokračování)	Strana
2011/C 362/29	Věc T-530/11: Žaloba podaná dne 7. října 2011 — Chivas v. OHIM — Glencairn Scotch Whisky (CHIVALRY)	19
2011/C 362/30	Věc T-537/11: Žaloba podaná dne 10. října 2011 — Hultafors Group v. OHIM — Società Italiana Calzature (Snickers)	20
2011/C 362/31	Věc T-541/11: Žaloba podaná dne 10. října 2011 — Fundação Calouste Gulbenkian v. OHIM — Gulbenkian (GULBENKIAN)	20
2011/C 362/32	Věc T-447/07: Usnesení Tribunálu ze dne 19. října 2011 — Scovill Fasteners v. Komise	21
2011/C 362/33	Věc T-521/10: Usnesení Tribunálu ze dne 18. října 2011 — Confortel Gestión v. OHIM — Homargrup (CONFORTEL AQUA 4)	21

Soud pro veřejnou službu

2011/C 362/34	Věc F-12/09: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 14. září 2011 — A v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Nemoc z povolání — Vztah mezi postupy stanovenými v člancích 73 a 78 služebního řádu — Prozatímní náhrada — Úhrada léčebných výloh — Přístup do osobního spisu“)	22
2011/C 362/35	Věc F-100/09: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 13. září 2011 — Michail v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Překážka věci rozsouzené — Povinnost poskytnout pomoc — Článek 24 služebního řádu — Psychické obtěžování“)	22
2011/C 362/36	Věc F-4/10: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 13. září 2011 — Nastvogel v. Rada („Veřejná služba — Hodnocení — Hodnotící zprávy — Stanovisko hodnotícího výboru — Zhoršení analytického posouzení — Dialog mezi hodnocenou osobou a hodnotitelem — Konzultace s různými nadřízenými — Znalost práce hodnocené osoby ze strany druhého hodnotitele — Odůvodnění — Zohlednění volna z důvodu nemoci“)	22
2011/C 362/37	Věc F-9/10: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (3. senátu) ze dne 28. září 2011 — AC v. Rada („Veřejná služba — Povýšení — Povyšovací řízení 2009 — Zvážení srovnatelných zásluh — Zjevně nesprávné posouzení“)	23
2011/C 362/38	Věc F-23/10: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 28. září 2011 — Allen v. Komise („Veřejná služba — Sociální zabezpečení — Závažné onemocnění — Článek 72 služebního řádu — Prodloužení doby nemocenského pojištění prostřednictvím RCAM — Kritérium vycházející z neexistence pojištění v rámci jiného systému“)	23
2011/C 362/39	Věc F-26/10: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu ze dne 28. září 2011 — AZ v. Komise („Veřejná služba — Povýšení — Rok povýšení 2009 — Způsobilost pracovat ve třetím jazyce — Existence disciplinárního řízení — Vyloučení povyšování“)	23



2011/C 362/40	Věc F-47/10: Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 14. září 2011 — Hecq v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Sociální zabezpečení — Nemoc z povolání — Články 73 a 78 služebního řádu — Platnost posudku lékařské komise — Odmítnutí uznat částečnou trvalou invaliditu“) 24
2011/C 362/41	Věc F-55/08 DEP: Usnesení Soudu pro veřejnou službu (pléna) ze dne 27. září 2011 — De Nicola v. EIB („Veřejná služba — Řízení — Určení nákladů řízení — Nahradiitelné náklady — Nutné výdaje — Odměna zaplacená orgánem jeho advokátovi — Povinnost žalobce, který neměl ve věci úspěch, nahradit tuto odměnu — Zásada rovného zacházení — Účinná soudní ochrana — Podmínky“)..... 24
2011/C 362/42	Věc F-98/10: Usnesení Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 12. září 2011 — Cervelli v. Komise („Veřejná služba — Úředníci — Příspěvek za práci v zahraničí — Žádost o přehodnocení — Nové a podstatné skutečnosti — Zjevně nepřijatelná žaloba“) 24
2011/C 362/43	Věc F-12/11: Usnesení Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 28. září 2011 — Hecq v. Komise („Veřejná služba — Nemoc z povolání — Invalidita — Žádost o opětovný výkon práce — Návrh na náhradu škody“) 25

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2011/C 362/01)

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v Úředním věstníku Evropské unie

Úř. věst. C 355, 3.12.2011

Dřívější publikace

Úř. věst. C 347, 26.11.2011

Úř. věst. C 340, 19.11.2011

Úř. věst. C 331, 12.11.2011

Úř. věst. C 319, 29.10.2011

Úř. věst. C 311, 22.10.2011

Úř. věst. C 305, 15.10.2011

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Belgie) — Antoine Boxus, Willy Roua (C-128/09), Guido Durllet a další (C-129/09), Paul Fastrez, Henriette Fastrez (C-130/09), Philippe Daras (C-131/09), Association des riverains et habitants des communes proches de l'aéroport BSCA (Brussels South Charleroi Airport) (ARACH) (C-134/09 a C-135/09), Bernard Page (C-134/09), Léon L'Hoir, Nadine Dartois (C-135/09) v. Région wallonne

(Spojené věci C-128/09 až 131/09, C-134/09 a C-135/09) ⁽¹⁾

(„Posuzování vlivů záměrů na životní prostředí — Směrnice 85/337/EHS — Rozsah působnosti — Pojem „zvláštní vnitrostátní zákon“ — Aarhuská úmluva — Přístup k právní ochraně v záležitostech životního prostředí — Rozsah práva podat opravný prostředek proti zákonu“)

(2011/C 362/02)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Žalobci: Antoine Boxus, Willy Roua (C-128/09), Guido Durllet a další (C-129/09), Paul Fastrez, Henriette Fastrez (C-130/09), Philippe Daras (C-131/09), Association des riverains et habitants des communes proches de l'aéroport BSCA (Brussels South Charleroi Airport) (ARACH) (C-134/09 a C-135/09), Bernard Page (C-134/09), Léon L'Hoir, Nadine Dartois (C-135/09)

Žalovaný: Région wallonne

za přítomnosti: Société régionale wallonne du transport (SRWT) (C-128/09 a C-129/09), Infrabel SA (C-130/09 a C-131/09), Société wallonne des aéroports (SOWEAR) (C-135/09),

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Conseil d'État (Belgie) — Výklad článků 1, 5, 6, 7, 8 a 10a směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí (Úř. věst. L 175, p. 40), ve znění směrnice Rady 97/11/ES ze dne 3. března 1997 (Úř. věst. L 73, s. 5) a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/35/ES ze dne 26. května 2003 o účasti veřejnosti na vypracovávání některých plánů a programů týkajících se životního prostředí a o změně směrnic Rady 85/337/EHS a 96/61/ES (Úř. věst. L 156, s. 17) — Výklad článků 6 a 9 Aarhuské úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí, uzavřené dne 25. června 1998 a schválené Evropským společenstvím rozhodnutím Rady 2005/370/ES ze dne 17. února 2005 (Úř. věst. L 124, s. 1) — Uznání některých povolení „schválených“ nařízením, u kterých existují naléhavé důvody obecného zájmu, jakožto zvláštních vnitrostátních legislativních aktů? — Neexistence práva na úplný přezkum rozhodnutí, kterým se povolují záměry, které mohou mít značné dopady na životní prostředí — Fakultativní nebo obligatorní charakter existence takového práva — Práce územního plánování infrastruktury k prodloužení dráhy letiště Lutych-Bierset

Výrok

1) Článek 1 odst. 5 směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/35/ES ze dne 26. května 2003, musí být vykládán v tom smyslu, že z působnosti uvedené směrnice jsou vyloučeny pouze záměry, jejichž jednotlivé části byly přijaty zvláštním zákonem tak, že cílů této směrnice bylo dosaženo prostřednictvím zákonodárného procesu. Vnitrostátnímu soudu přísluší ověřit, zda obě tyto podmínky byly dodrženy s ohledem jak na obsah přijatého zákona, tak na celý zákonodárný proces, který vedl k jeho přijetí, a zejména na přípravné akty a parlamentní debaty. V tomto ohledu zákon, který pouze „schvaluje“ předchozí správní akt a pouze uvádí naléhavé důvody obecného zájmu, aniž byl předtím zahájen zákonodárný proces týkající se meritorní stránky věci, který by umožnil splnit uvedené podmínky, nelze považovat za zvláštní zákon ve smyslu tohoto ustanovení, a nepostačuje tedy k tomu, aby byl záměr vyloučen z působnosti směrnice 85/337, ve znění směrnice 2003/35.

2) Článek 9 odst. 2 Úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí, která byla uzavřena dne 25. června 1998 a schválena jménem Evropského společenství rozhodnutím Rady 2005/370/ES ze dne 17. února 2005 a článek 10a směrnice 85/337, ve znění směrnice 2003/35, musí být vykládány v tom smyslu, že

— pokud je záměr, na který se vztahují tato ustanovení, schválen zákonem, musí být možné, aby otázku, zda tento zákon splňuje podmínky stanovené v čl. 1 odst. 5 uvedené směrnice, přezkoumal podle vnitrostátních procesních pravidel soud nebo nezávislý a nestranný orgán zřízený zákonem;

— v případě, že by proti takovému zákonu nebylo možné podat opravný prostředek povahy a rozsahu, jež byly uvedeny výše, by příslušelo každému vnitrostátnímu soudu, kterému byla v rámci jeho pravomoci věc předložena, aby provedl přezkum popsany v předchozí odrážce a vyvodil z něj případně takové důsledky, že tento zákon nepoužije.

(¹) Úř. věst. C 153, 4. 7. 2009.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 20. října 2011 — Evropská komise v. Spolková republika Německo

(Věc C-284/09) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Volný pohyb kapitálu — Články 56 ES a 40 Dohody o Evropském hospodářském prostoru — Zdanění dividend — Dividendy vyplácené společností se sídlem v tuzemsku a společností usazeným v jiném členském státě nebo státě Evropského hospodářského prostoru — Rozdílné zacházení“)

(2011/C 362/03)

Jednací jazyk: němčina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: R. Lyal a B.-R. Killmann, zmocněnci)

Žalovaná: Německá spolková republika (zástupci: M. Lumma a C. Blaschke, zmocněnci, A. Kube, profesor)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení článku 56 ES a článku 40 Dohody o EHP — Vnitrostátní právní úprava zcela osvobozující od srážkové daně dividendy, které dceřiné společnosti vyplácí mateřským společnostem se sídlem na vnitrostátním území, zatímco u mateřských společností se sídlem v jiném

členském státě nebo ve státě Evropského hospodářského prostoru je toto úplné osvobození podmíněno tím, že je dosažena minimální míra podílu mateřské společnosti na kapitálu její dceřiné společnosti stanovená směrnicí Rady ze dne 23. července 1990 o společném systému zdanění mateřských a dceřiných společností z různých členských států (Úř. věst. L 225, s. 6; Zvl. vyd. 09/01, s. 147)

Výrok

1) Spolková republika Německo tím, že v případech, kdy nebyla dosažena míra podílu mateřské společnosti na kapitálu její dceřiné společnosti jakou stanoví čl. 3 odst. 1 písm. a) směrnice Rady 90/435/EHS ze dne 23. července 1990 o společném systému zdanění mateřských a dceřiných společností z různých členských států ve znění směrnice Rady 2003/123/EHS ze dne 22. prosince 2003, zdaňovala ekonomicky více dividendy vyplácené společností usazeným v jiných členských státech než dividendy vyplácené společností se sídlem na jejím území, porušila povinnosti, které pro ni vyplývají z ustanovení čl. 56 odst. 1 ES.

2) Spolková republika Německo tím, že dividendy vyplácené společností usazeným na Islandu a v Norsku zdaňovala ekonomicky více než dividendy vyplácené společností se sídlem na jejím území, porušila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 40 Dohody o Evropském hospodářském prostoru ze dne 2. května 1992.

3) Spolkové republiky Německo se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 256, 24.10.2009.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 20. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale ordinario di Bari — Itálie) — Interedil Srl v likvidaci v. Fallimento Interedil Srl, Intesa Gestione Crediti Spa

(Věc C-396/09) (¹)

(„Řízení o předběžné otázce — Pravomoc soudu nižšího stupně položit Soudnímu dvoru předběžnou otázku — Nařízení (ES) č. 1346/2000 — Úpadková řízení — Mezinárodní příslušnost — Místo, kde jsou soustředěny hlavní zájmy dlužníka — Přemístění sídla do jiného členského státu — Pojem „provozovna““)

(2011/C 362/04)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale ordinario di Bari

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Interedil Srl v likvidaci

Žalované: Fallimento Interedil Srl, Intesa Gestione Crediti Spa

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale ordinario di Bari — Výklad článku 3 nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 ze dne 29. května 2000 o úpadkovém řízení (Úř. věst. L 160, s. 1) — Místo, kde jsou soustředěny hlavní zájmy dlužníka — Domněnka sídla — Provozovna v jiném členském státě — Pojmy Společenství nebo vnitrostátní pojmy

Výrok

- 1) Unijní právo brání tomu, aby byl vnitrostátní soud vázán vnitrostátním procesním pravidlem, podle kterého jsou pro něj závazná posouzení podaná vyšším vnitrostátním soudem, pokud se zdá, že posouzení podaná tímto vyšším soudem nejsou v souladu s unijním právem, jak je vykládáno Soudním dvorem.
- 2) Pojem „místo, kde jsou soustředěny hlavní zájmy“ dlužníka uvedený v čl. 3 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 ze dne 29. května 2000 o úpadkovém řízení musí být vykládán s odkazem na unijní právo.
- 3) Pro určení místa, kde jsou soustředěny hlavní zájmy dlužící společnosti, musí být čl. 3 odst. 1 druhá věta nařízení č. 1346/2000 vykládán takto:

— při určení místa, kde jsou soustředěny hlavní zájmy dlužící společnosti, je třeba upřednostnit místo ústřední správy této společnosti, jak může být zjištěno pomocí objektivních a pro třetí osoby zjištělných skutečností. V případě, že se řídící a kontrolní orgány společnosti nacházejí v místě jejího sídla a rozhodnutí o správě této společnosti jsou přijímána, způsobem zjištělným pro třetí osoby, na tomto místě, nemůže být domněnka stanovená v tomto ustanovení vyvrácena. Pokud se místo ústřední správy společnosti nenachází v jejím sídle, může být existence aktiv společnosti a smluv na jejich finanční využití v jiném členském státě než ve státě sídla této společnosti považována za skutečnosti dostačující k vyvrácení této domněnky pouze za podmínky, že celkové posouzení všech relevantních skutečností připustí třetími osobami ověřitelné zjištění, že se skutečné místo, kde je soustředěno řízení a kontrola uvedené společnosti, jakož i správa jejích zájmů nacházejí v jiném členském státě;

— v případě přemístění sídla dlužící společnosti před podáním návrhu na zahájení úpadkového řízení se vychází z domněnky, že se místo, kde jsou soustředěny hlavní zájmy této společnosti, nachází v jejím novém sídle.

- 4) Pojem „provozovna“ ve smyslu čl. 3 odst. 2 téhož nařízení musí být vykládán v tom smyslu, že vyžaduje existenci struktury obsahující minimální míru organizace a určitou stabilitu s cílem

výkonu hospodářské činnosti. Pouhá existence jednotlivých majetkových hodnot nebo bankovních účtů v zásadě této definici neodpovídá.

(¹) Úř. věst. C 312, 19.12.2009.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hoge Raad der Nederlanden — Nizozemsko) — Realchemie Nederland BV v. Bayer CropScience AG

(Věc C-406/09) (¹)

(„Nařízení (ES) č. 44/2001 — Příslušnost a výkon soudních rozhodnutí — Pojem „věci občanské a obchodní“ — Uznání a výkon rozhodnutí, kterým se ukládá pokuta — Směrnice 2004/48/ES — Práva duševního vlastnictví — Porušení těchto práv — Opatření, řízení a nápravná opatření — Odsouzení — Řízení o vykonatelnosti — Soudní náklady s ním související“)

(2011/C 362/05)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Realchemie Nederland BV

Žalovaná: Bayer CropScience AG

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Hoge Raad der Nederlanden — Výklad článku 1 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. L 12, s. 1; Zvl. vyd. 19/04, s. 42) a článku 14 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/48/ES ze dne 29. dubna 2004 o dodržování práv duševního vlastnictví (Úř. věst. L 157, s. 45; Zvl. vyd. 17/02 s. 32) — Pojem věci občanské a obchodní — Porušení zákazu vydaného německým soudem dovážet a uvádět na trh v Německu určité pesticidy — Pokuta — Výkon rozhodnutí o jejím uložení — Řízení o výkonu rozhodnutí vydaných v zahraničí ohledně nákladů řízení ve věci penále nebo pokuty pro neuposlechnutí zákazu porušování práva duševního vlastnictví

Výrok

- 1) Pojem „věci občanské a obchodní“ obsažený v článku 1 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech musí být vykládán v tom smyslu, že se toto nařízení uplatní na uznávání a výkon rozhodnutí soudu, které ukládá povinnost uhradit pokutu za účelem zajištění dodržení soudního rozhodnutí vydaného ve věcech občanských a obchodních.
- 2) Na náklady související s řízením o vykonatelnosti zahájeným v členském státě, během kterého se navrhuje uznání a výkon rozhodnutí vydaného v jiném členském státě v rámci sporu směřujícího k zajištění dodržování práva duševního vlastnictví, se vztahuje článek 14 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/48/ES ze dne 29. dubna 2004 o dodržování práv duševního vlastnictví.

(¹) Úř. věst. C 312, 19.12.2009.

Rozsudek Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 20. října 2011 — Evropská komise v. Francouzská republika

(Věc C-549/09) (¹)

(„Nesplnění povinnosti státem — Státní podpory — Podpory poskytnuté ve prospěch producentů akvakultury a rybářů — Rozhodnutí prohlašující tyto podpory za neslučitelné se společným trhem — Povinnost zajistit bezodkladné vrácení podpor prohlášených za protiprávní a neslučitelné, jakož i informovat o tom Komisi — Neprovedení — Absolutní nemožnost provedení“)

(2011/C 362/06)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: E. Gippini Fournier a K. Walkerová, zmocněnci)

Žalovaná: Francouzská republika (zástupci: G. de Bergues a J. Gstalter, zmocněnci)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Nepřijetí opatření nezbytných k provedení rozhodnutí Komise 2005/239/ES ze dne 14. července 2004 týkajícího se některých podpor, realizovaných Francií ve prospěch producentů akvakultury a rybářů (Úř. věst. 2005, L 74, s. 49) — Povinnost zajistit bezodkladné vrácení podpor prohlášených za protiprávní a neslučitelné se společným trhem a informovat o tom Komisi

Výrok

- 1) Francouzská republika tím, že ve stanovené lhůtě neprovedla rozhodnutí Komise 2005/239/ES ze dne 14. července 2004 týkajícího se některých podpor, realizovaných Francií ve prospěch producentů akvakultury a rybářů, tím, že nezajistila od příjemců bezodkladné vrácení podpor prohlášených články 2 a 3 tohoto rozhodnutí za protiprávní a neslučitelné se společným trhem, nesplnila povinnosti, které pro ní vyplývají z čl. 288 čtvrtého pododstavce SFEU a článku 4 uvedeného rozhodnutí.

- 2) Francouzské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.

(¹) Úř. věst. C 80, 27.3.2010.

Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 18. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesgerichtshof — Německo) — Oliver Brüstle v. Greenpeace eV

(Věc C-34/10) (¹)

(„Směrnice 98/44/ES — Článek 6 odst. 2 písm. c) — Právní ochrana biotechnologických vynálezů — Získávání progenitorových buněk z kmenových buněk lidských embryí — Patentovatelnost — Vyloučení „použití lidských embryí pro průmyslové nebo obchodní účely“ — Pojmy „lidské embryo“ a „použití pro průmyslové nebo obchodní účely““)

(2011/C 362/07)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesgerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobce: Oliver Brüstle

Žalovaná: Greenpeace eV

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Bundesgerichtshof — Výklad čl. 6 odst. 1 a 2 písm. c) směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/44/ES ze dne 6. července 1998 o právní ochraně biotechnologických vynálezů (Úř. věst. L 213, s. 13; Zvl. vyd. 13/20, s. 395) — Získávání progenitorových buněk z lidských embryonálních kmenových buněk získaných ve stádiu blastocysty, které již ztratily schopnost vyvinout se v jedince, pro účely vědeckého výzkumu — Otázka vyloučení patentovatelnosti tohoto postupu jakožto „použití lidských embryí pro průmyslové nebo obchodní účely“ — Pojmy „lidské embryo“ a „použití pro průmyslové nebo obchodní účely“

Výrok

- 1) Článek 6 odst. 2 písm. c) směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/44/ES ze dne 6. července 1998 o právní ochraně biotechnologických vynálezů musí být vykládán v tom smyslu, že:

— „lidským embryem“ je každé lidské vajíčko po oplodnění, každé neoplozené lidské vajíčko, do kterého bylo implantováno buněčné jádro ze zralé lidské buňky, a každé neoplozené lidské vajíčko, které bylo partenogenezí stimulováno k dělení a dalšímu vývoji;

— je na vnitrostátním soudu, aby ve světle vývoje vědeckých poznatků zjistil, zda je kmenová buňka získaná z lidského embrya ve stádiu blastocysty „lidským embryem“ ve smyslu čl. 6 odst. 2 písm. c) směrnice 98/44.

- 2) Vyloučení patentovatelnosti týkající se použití lidských embryí pro průmyslové nebo obchodní účely, uvedené v čl. 6 odst. 2 písm. c) směrnice 98/44, se vztahuje i na použití pro účely vědeckého výzkumu, přičemž patentovat lze pouze použití k terapeutickému či diagnostickému účelu, k němuž dochází na lidském embryu a je pro ně prospěšné.
- 3) Článek 6 odst. 2 písm. c) směrnice 98/44 vylučuje patentovatelnost vynálezu, jestliže technická informace, která je předmětem patentové přihlášky, vyžaduje předchozí zničení lidských embryí nebo jejich použití jako výchozího materiálu, bez ohledu na stadium, ve kterém k nim dochází, a to i když popis nárokované technické informace použití lidských embryí nezmiňuje.

(¹) Úř. věst. C 100, 17.4.2010.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 20. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Vestre Landsret — Dánsko) — Danfoss A/S, Sauer-Danfoss ApS v. Skatteministeriet

(Věc C-94/10) (¹)

(„Nepřímé daně — Spotřební daně z minerálních olejů — Neslučitelnost s unijním právem — Nevrazení spotřební daně kupujícím produktů, na které byla daň přenesena“)

(2011/C 362/08)

Jednací jazyk: dánština

Předkládající soud

Vestre Landsret

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Danfoss A/S, Sauer-Danfoss ApS

Žalovaný: Skatteministeriet

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Vestre Landsret — Výklad unijního práva v oblasti vydání bezdůvodného obohacení a podmínek náhrady škody způsobené jednotlivcům — Spotřební daně vybrané v rozporu s harmonizovaným systémem spotřebních daní zavedeným směrnicí Rady 92/12/EHS ze dne 25. února 1992 o obecné úpravě, držení, pohybu a sledování výrobků podléhajících spotřební dani (Úř. věst. L 76, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 179) a směrnicí Rady 92/81/EHS ze dne 19. října 1992 o harmonizaci struktury spotřebních daní z minerálních olejů (Úř. věst. 316, 31.10.1992, s. 12) — Spotřební daň odvedená státu v rozporu s právem ropnými společnostmi prodávajícími oleje zatížené spotřební daní, jejichž cena byla o tuto daň navýšena — Nevrazení spotřební daně subjektům, které tyto oleje nakoupily, státem z důvodu, že jí tomuto státu neodvedly — Odmítnutí nahradit škodu způsobenou subjektům, které nakoupily oleje, protiprávní spotřební daní z důvodu neexistence bezprostřední újmy a přímé příčinné souvislosti mezi porušením povinnosti státu a utrpěnou škodou

Výrok

Ustanovení unijního práva musí být vykládány v tom smyslu, že:

- 1) členský stát může z důvodu, že konečný kupující, na něhož byla přenesena bezdůvodně odvedená daň, nebyl tím, kdo odvedl tuto daň daňovým orgánům, zamítnout žádost tohoto kupujícího o vrácení této daně, může-li na základě vnitrostátního práva tento kupující podat proti osobě povinné k dani občanskoprávní žalobu na vydání bezdůvodného obohacení a není-li vrácení bezdůvodně odvedené daně touto osobou prakticky nemožné či nepřiměřeně náročné;
- 2) členský stát může z důvodu neexistence přímé příčinné souvislosti mezi výběrem bezdůvodně odvedené daně, kterou osoba povinná k dani přenesla na kupujícího, a způsobenou škodou zamítnout žádost tohoto kupujícího o náhradu škody, může-li se kupující na základě vnitrostátního práva obrátit s takovou žádostí na osobu povinnou k dani a není-li nahrazení škody způsobené kupujícímu ze strany této osoby prakticky nemožné či nepřiměřeně náročné.

(¹) Úř. věst. C 100, 17.4.2010.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 20. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberster Gerichtshof — Rakousko) — Waltraud Brachner v. Pensionsversicherungsanstalt

(Věc C-123/10) ⁽¹⁾

(„Sociální politika — Rovné zacházení pro muže a ženy v oblasti sociálního zabezpečení — Směrnice 79/7/EHS — Článek 3 odst. 1 a čl. 4 odst. 1 — Vnitrostátní režim roční valorizace důchodů — Mimořádné zvýšení důchodů pro rok 2008 — Vyloučení důchodů nižších než sazba vyrovnávacího příspěvku z tohoto zvýšení — Mimořádné zvýšení této sazby pro rok 2008 — Nepřiznání vyrovnávacího příspěvku důchodcům, jejichž příjmy, včetně příjmů manžela nebo manželky žijících ve společné domácnosti, překračují uvedenou sazbu — Působnost směrnice — Nepřímá diskriminace žen — Odůvodnění — Neexistence“)

(2011/C 362/09)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberster Gerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobce: Waltraud Brachner

Žalovaný: Pensionsversicherungsanstalt

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Oberster Gerichtshof — Výklad článku 4 směrnice Rady 79/7/EHS ze dne 19. prosince 1978 o postupném zavedení zásady rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti sociálního zabezpečení (Úř. věst. 1979 L 6, s. 24; Zvl. vyd. 05/01, s. 215) — Valorizace důchodů — Nepřímá diskriminace žen — Vnitrostátní právní úprava stanoví pro skupinu osob pobírajících důchod nižší než je minimální příjem a tvořenou převážně ženami nižší valorizační koeficient než je koeficient stanovený pro vyšší důchody

Výrok

- 1) Článek 3 odst. 1 směrnice Rady 79/7/EHS ze dne 19. prosince 1978 o postupném zavedení zásady rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti sociálního zabezpečení musí být vykládán v tom smyslu, že takový režim roční valorizace důchodů, jako je režim dotčený v původním řízení, náleží do působnosti této směrnice, a proto podléhá zákazu diskriminace stanovenému v čl. 4 odst. 1 této směrnice.
- 2) Článek 4 odst. 1 směrnice 79/7 musí být vykládán v tom smyslu, že vzhledem ke statistickým údajům předloženým předkládajícímu soudu a při neexistenci opačných poznatků bude opodstatněné, aby předkládající soud dospěl k závěru, že toto ustanovení brání vnitrostátní právní úpravě, která vede k tomu, že z mimořádného zvýšení důchodů je vyloučen podstatně větší procentní podíl důchodkyň než důchodců.
- 3) Článek 4 odst. 1 směrnice 79/7 musí být vykládán v tom smyslu, že pokud by v rámci přezkumu, který musí provést předkládající

soud za účelem odpovědi na druhou otázku, měl dospět k závěru, podle kterého vyloučením minimálních důchodů z mimořádného zvýšení důchodů stanoveného režimem valorizace dotčeným v původním řízení mohl být ve skutečnosti znevýhodněn podstatně vyšší podíl důchodkyň než důchodců, nemůže být toto znevýhodnění odůvodněno tím, že ženám, které byly výdělečně činné, vzniká nárok na důchod dříve a důchod pobírají déle nebo že sazba vyrovnávacího příspěvku byla rovněž předmětem mimořádného zvýšení pro týž rok 2008.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 148, 5.6.2010.

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 20. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Hof van Cassatie van België — Belgie) — Greenstar-Kanzi Europe NV v. Jean Hustin, Jo Goossens

(Věc C-140/10) ⁽¹⁾

(„Nařízení (ES) č. 2100/94, ve znění nařízení (ES) č. 873/2004 — Výklad čl. 11 odst. 1, čl. 13 odst. 1 až 3, článků 16, 27, 94 a 104 — Zásada vyčerpání odrůdových práv Společenství — Licenční smlouva — Žaloba týkající se protiprávního jednání podaná proti třetí straně — Porušení licenční smlouvy oprávněným uživatelem ve smluvních vztazích se třetí stranou“)

(2011/C 362/10)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hof van Cassatie van België

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Greenstar-Kanzi Europe NV

Žalovaní: Jean Hustin, Jo Goossens

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Hof van Cassatie van België — Výklad čl. 11 odst. 1, čl. 13 odst. 1, 2 a 3, článků 16, 27, 94 a článku 104 nařízení Rady (ES) č. 2100/94 ze

dne 27. července 1994 o odrůdových právech Společenství (Úř. věst. L 227, s. 1; Zvl. vyd. 03/16, s. 390), ve znění nařízení (ES) č. 873/2004 (Úř. věst. L 162, s. 38; Zvl. vyd. 03/45, s. 178) — Soukromoprávní žaloby — Žaloba podaná držitelem odrůdového práva Společenství nebo oprávněným uživatelem proti osobě, která ve vztahu ke sklizenému materiálu chráněné odrůdy, který nabyla u osoby s licencí k užívání, provedla některé úkony, aniž dodržela omezení sjednaná podle licenční smlouvy uzavřené s držitelem odrůdového práva

Výrok

- 1) Článek 94 nařízení Rady (ES) č. 2100/94 ze dne 27. července 1994 o odrůdových právech Společenství, ve znění nařízení Rady (ES) č. 873/2004 ze dne 29. dubna 2004, ve spojení s čl. 11 odst. 1, čl. 13 odst. 1 až 3, články 16, 27 a 104 uvedeného nařízení, musí být za takových podmínek, jaké jsou dány ve věci v původním řízení, vykládán v tom smyslu, že držitel nebo oprávněný uživatel může podat žalobu týkající se protiprávního jednání proti třetí straně, která získala materiál prostřednictvím jiného oprávněného uživatele, který porušil podmínky nebo omezení obsažené v licenční smlouvě, kterou tento posledně uvedený oprávněný uživatel předtím uzavřel s držitelem, za předpokladu, že se dotýčné podmínky a omezení týkají přímo podstatných náležitostí dotýčné ochrany odrůdových práv Společenství, což musí posoudit předkládající soud.
- 2) Pro posouzení protiprávního jednání je bez významu, zda třetí strana, která provedla úkony na prodaném či postoupeném materiálu, byla informována či měla být informována o podmínkách či omezeních obsažených v licenční smlouvě.

(¹) Úř. věst. C 161, 19. 6. 2010.

Rozsudek Soudního dvora (druhého senátu) ze dne 20. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Sozialgericht Nürnberg — Německo) — Juan Perez Garcia, Jose Arias Neira, Fernando Barrera Castro, Dolores Verdun Espinosa, jakožto právní nástupkyně José Bernal Fernández v. Familienkasse Nürnberg

(Věc C-225/10) (¹)

(„**Sociální zabezpečení — Nařízení (EHS) č. 1408/71 — Články 77 a 78 — Osoby pobírající důchod podle právních předpisů více členských států — Zdravotně postižené děti — Rodinné dávky pro vyživované děti — Nárok na vyplácení dávek v členském státě, ve kterém bylo vykonáváno zaměstnání — Existence nároku na vyplácení dávek v členském státě bydliště — Neexistence žádosti — Volba výplaty dávky v invaliditě neslučitelné s dávkami pro vyživované děti — Pojem „Dávky pro vyživované děti“ — Zachování nároků nabytých v členském státě, ve kterém bylo vykonáváno zaměstnání**“)

(2011/C 362/11)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Sozialgericht Nürnberg

Účastníci původního řízení

Žalobci: Juan Perez Garcia, Jose Arias Neira, Fernando Barrera Castro, Dolores Verdun Espinosa, jakožto právní nástupkyně José Bernal Fernández

Žalovaná: Familienkasse Nürnberg

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Sozialgericht Nürnberg — Výklad článků 77 a 78 nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby a jejich rodiny pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 149, s. 2; Zvl. vyd. 05/01, s. 35) — Dávky pro vyživované zdravotně postižené děti osob pobírajících důchod podle právních předpisů více členských států a dávky pro sirotky podléhající právním předpisům více členských států — Nárok na doplacení dávky ve státě výkonu povolání, pokud jsou dávky pro děti ve státě bydliště vyšší, ale nejsou slučitelné s nepříspěvkovým invalidním důchodem, pro který se dotýčná osoba rozhodla

Výrok

- 1) Článek 77 odst. 2 písm. b) bod i) a čl. 78 odst. 2 písm. b) bod i) nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, na osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství, ve znění pozměněném a aktualizovaném nařízením Rady (ES) č. 118/97 ze dne 2. prosince 1996, ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1992/2006 ze dne 18. prosince 2006, musí být vykládány v tom smyslu, že osoby pobírající starobní nebo invalidní důchod nebo sirotek po zemřelém pracovníkovi, kteří podléhali právním předpisům více členských států, jejichž nároky na důchod a sirotčí důchod jsou však založeny pouze na právních předpisech členského státu, ve kterém vykonávali zaměstnání, jsou oprávněni domáhat se u příslušných orgánů tohoto státu přiznání celkové částky rodinných přídatků stanovených těmito právními předpisy ve prospěch zdravotně postižených dětí, i když v členském státě bydliště nepožádali o přiznání srovnatelných vyšších přídatků stanovených právními předpisy posledně uvedeného státu z důvodu, že se rozhodli pro jinou dávku pro zdravotně postižené osoby, která je s nimi neslučitelná, jestliže nárok na rodinné přídatky byl v členském státě, ve kterém bylo vykonáváno zaměstnání, získán pouze podle právních předpisů posledně uvedeného státu.
- 2) Odpověď na třetí otázku je stejná jako odpověď na první dvě otázky, jelikož se dotýčné osoby nemohou podle právních předpisů členského státu bydliště rozhodnout pro výplatu rodinných přídatků v tomto státě.

(¹) Úř. věst. C 221, 14.8.2010.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 20. října 2011 — PepsiCo, Inc. v. Grupo Promer Mon Graphic SA, Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-281/10 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Nařízení (ES) č. 6/2002 — Články 5, 6 a 10 a čl. 25 odst. 1 písm. d) — (Průmyslový) vzor Společenství — Zapsaný (průmyslový) vzor Společenství představující kulatý reklamní nosič — Starší (průmyslový) vzor Společenství — Odlišný celkový dojem — Míra volnosti původce vzoru — Informovaný uživatel — Rozsah soudního přezkumu — Zkreslení skutkového stavu“)

(2011/C 362/12)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: PepsiCo, Inc. (zástupci: E. Armijo Chávarri, abogado, V. von Bomhard, Rechtsanwaltin)

Další účastníci řízení: Grupo Promer Mon Graphic SA (zástupce: R. Almaraz Palmero, abogada), Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) ze dne 18. března 2010 ve věci T-9/07 (Grupo Promer Mon Graphic v. OHIM-PepsiCo), kterým Tribunál vyhověl žalobě na neplatnost podanou majitelkou (průmyslového) vzoru Společenství č. 53186-0001 proti rozhodnutí třetího odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (OHIM) R 1001/2005-3 ze dne 27. října 2006, kterým bylo zrušeno rozhodnutí zrušovacího oddělení, které prohlásilo (průmyslový) vzor č. 74463-0001 (propagační předměty na hry) za neplatný

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnosti PepsiCo Inc. se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 234, 28.8.2010.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 20. října 2011 — Freixenet, SA v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Spojené věci C-344/10 P a C-345/10 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravné prostředky — Přihlášky k zápisu ochranných známek Společenství představujících bílou broušenou láhev a matně černou broušenou láhev — Zamítnutí zápisu — Nedostatek rozlišovací způsobilosti“)

(2011/C 362/13)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Freixenet, SA (zástupci: F. de Visscher, E. Cornu a D. Moreau, avocats)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (třetího senátu) ze dne 27. dubna 2010, Freixenet v. OHIM (T-109/08), kterým tento soud zamítl žalobu podanou žalobkyní proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 30. října 2007 (věc R 97/2001-1) týkajícímu se přihlášky k zápisu označení představujícího bílou broušenou láhev jako ochranné známky Společenství — Porušení čl. 7 odst. 1 písm. b), článku 73 a čl. 38 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146) [nyní čl. 7 odst. 1 písm. b), článek 75 a čl. 37 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1] — Porušení práv na obhajobu a práva na spravedlivý proces — Zamítnutí zápisu — Nedostatek rozlišovací způsobilosti

Výrok

- 1) Rozsudky Tribunálu Evropské unie ze dne 27. dubna 2010, Freixenet v. OHIM (bílá broušená láhev) (T-109/08) a Freixenet v. OHIM (matně černá broušená láhev) (T-110/08), se zrušují.
- 2) Rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 30. října 2007 (věc R 97/2001-1) a ze dne 20. listopadu 2007 (věc R 104/2001-1) se zrušují.
- 3) Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) se ukládá náhrada nákladů řízení v prvním stupni i náhrada nákladů řízení o kasačních opravných prostředcích.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 274, 9.10.2010.

Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 20. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Court of Appeal in Northern Ireland — Spojené království) — Department of the Environment for Northern Ireland v. Seaport (NI) Ltd, Magherafelt district Council, F P McCann (Developments) Ltd, Younger Homes Ltd, Heron Brothers Ltd, G Small Contracts, Creagh Concrete Products Ltd

(Věc C-474/10) ⁽¹⁾

(„Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Směrnice 2001/42/ES — Článek 6 — Jmenování orgánu, který může být dotčen vlivy provádění plánů a programů na životní prostředí, pro účely konzultace — Možnost, aby orgán pro konzultaci vypracoval plány nebo programy — Povinnost jmenování odlišného orgánu — Podrobnosti k informacím a konzultacím s orgány a veřejností“)

(2011/C 362/14)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Court of Appeal in Northern Ireland

Účastníci původního řízení

Žalobce: Department of the Environment for Northern Ireland

Žalovaní: Seaport (NI) Ltd, Magherafelt district Council, F P McCann (Developments) Ltd, Younger Homes Ltd, Heron Brothers Ltd, G Small Contracts, Creagh Concrete Products Ltd

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Court of Appeal in Northern Ireland — Výklad čl. 6 odst. 2, 3 a 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/42/ES ze dne 27. června 2001 o posuzování vlivů některých plánů a programů na životní prostředí (Úř. věst. L 197, s. 30; Zvl. vyd. 15/06, s. 157) — Jmenování orgánu, který může být dotčen vlivy provádění plánů a programů na životní prostředí, pro účely konzultace — Podrobnosti k informacím a konzultacím s orgány a veřejností

Výrok

1) Za takových okolností, jako jsou okolnosti dotčené ve věci v původním řízení, čl. 6 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/42/ES ze dne 27. června 2001 o posuzování vlivů některých plánů a programů na životní prostředí neukládá, aby byl zřízen či jmenován jiný orgán pro konzultaci ve smyslu tohoto ustanovení, pokud v rámci orgánu obvykle pověřeného provedením konzultace v oblasti životního prostředí a jmenovaného jako takového bylo provedeno oddělení funkcí tak, aby interní administrativní útvar tohoto orgánu měl skutečnou autonomii znamenající

zejména, že mu jsou poskytnuty vlastní administrativní a lidské prostředky, a je tak schopen plnit úkoly svěřené orgánům pro konzultaci ve smyslu tohoto čl. 6 odst. 3, a zvláště poskytovat objektivním způsobem své stanovisko k plánu či programu zamýšlenému orgánem, se kterým je spojen.

2) Článek 6 odst. 2 směrnice 2001/42 musí být vykládán v tom smyslu, že nevyžaduje, aby lhůty, ve kterých jmenované orgány a veřejnost dotčená nebo pravděpodobně dotčená ve smyslu odstavců 3 a 4 tohoto článku musejí mít možnost vyjádřit své stanovisko k návrhu určitého plánu nebo programu, jakož i ke zprávě o vlivech na životní prostředí, byly stanoveny přesně ve vnitrostátní právní úpravě provádějící tuto směrnici, a v důsledku toho uvedený odstavec 2 nebrání tomu, aby takové lhůty byly stanoveny v každém jednotlivém případě orgánem, který plán nebo program vypracovává. V posledně uvedené situaci však tentýž odstavec 2 vyžaduje, aby pro účely konzultace těchto orgánů a této veřejnosti ohledně návrhu daného plánu nebo programu byla skutečně stanovena lhůta dostatečná, a umožnila tak dát posledně uvedeným skutečnou příležitost, aby v přiměřené lhůtě vyjádřily své stanovisko k tomuto návrhu plánu nebo programu, jakož i ke zprávě o vlivech uvedeného plánu nebo programu na životní prostředí.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 13, 15.1.2011.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 5. září 2011 — Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) v. Kyocera Mita Deutschland GmbH a další

(Věc C-457/11)

(2011/C 362/15)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesgerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort)

Žalované: Kyocera Mita Deutschland GmbH, Epson Deutschland GmbH, Xerox GmbH

Předběžné otázky

Soudnímu dvoru Evropské unie se za účelem výkladu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ⁽¹⁾ ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti předkládají následující otázky:

- 1) Má být směrnice při výkladu vnitrostátního práva zohledněna již pro situace, ke kterým došlo po 22. červnu 2001, kdy vstoupila směrnice v platnost, ale před okamžikem, kdy dne 22. prosince 2002 nabyla účinnosti?
- 2) Jedná se u rozmnoženin, které vznikly pomocí tiskáren, o rozmnoženiny, které vznikly použitím jakékoliv fotografické techniky nebo některým jiným procesem s podobnými účinky ve smyslu čl. 5 odst. 2 písm. a) směrnice?
- 3) V případě kladné odpovědi na druhou otázku: Mohou být požadavky směrnice na spravedlivou odměnu za výjimky nebo omezení práva na rozmnožování podle čl. 5 odst. 2 a 3 směrnice s ohledem na základní právo rovného zacházení, jež je zakotveno v článku 20 Listiny základních práv EU, splněny i tehdy, pokud osobami povinnými zaplatit přiměřenou odměnu nejsou výrobci, dovozci a prodejci tiskáren, nýbrž výrobci, dovozci a prodejci jiného přístroje nebo více jiných přístrojů sestavy přístrojů vhodné k provádění příslušných rozmnoženin?
- 4) Připouští již sama možnost použití technologických prostředků ve smyslu článku 6 směrnice odpadnutí podmínky spravedlivé odměny ve smyslu čl. 5 odst. 2 písm. b) směrnice?
- 5) Odpadá podmínka [čl. 5 odst. 2 písm. a) a b) směrnice] a možnost (viz 36 bod odůvodnění směrnice) spravedlivé odměny, pokud nositelé práv výslovně nebo konkludentně souhlasili s rozmnožováním svých děl?

(¹) Úř. věst. L 167, s. 10; Zvl. vyd. 17/01, s. 230.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 5. září 2011 — Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) v. Canon Deutschland GmbH

(Věc C-458/11)

(2011/C 362/16)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesgerichtshof

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort)

Žalovaná: Canon Deutschland GmbH

Předběžné otázky

Soudnímu dvoru Evropské unie se za účelem výkladu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti (¹) předkládají následující otázky:

- 1) Má být směrnice při výkladu vnitrostátního práva zohledněna již pro situace, ke kterým došlo po 22. červnu 2001, kdy vstoupila směrnice v platnost, ale před okamžikem, kdy dne 22. prosince 2002 nabyla účinnosti?
- 2) Jedná se u rozmnoženin, které vznikly pomocí tiskáren, o rozmnoženiny, které vznikly použitím jakékoliv fotografické techniky nebo některým jiným procesem s podobnými účinky ve smyslu čl. 5 odst. 2 písm. a) směrnice?
- 3) V případě kladné odpovědi na druhou otázku: Mohou být požadavky směrnice na spravedlivou odměnu za výjimky nebo omezení práva na rozmnožování podle čl. 5 odst. 2 a 3 směrnice s ohledem na základní právo rovného zacházení, jež je zakotveno v článku 20 Listiny základních práv EU, splněny i tehdy, pokud osobami povinnými zaplatit přiměřenou odměnu nejsou výrobci, dovozci a prodejci tiskáren, nýbrž výrobci, dovozci a prodejci jiného přístroje nebo více jiných přístrojů sestavy přístrojů vhodné k provádění příslušných rozmnoženin?
- 4) Připouští již sama možnost použití technologických prostředků ve smyslu článku 6 směrnice odpadnutí podmínky spravedlivé odměny ve smyslu čl. 5 odst. 2 písm. b) směrnice?
- 5) Odpadá podmínka [čl. 5 odst. 2 písm. a) a b) směrnice] a možnost (viz 36 bod odůvodnění směrnice) spravedlivé odměny, pokud nositelé práv výslovně nebo konkludentně souhlasili s rozmnožováním svých děl?

(¹) Úř. věst. L 167, s. 10; Zvl. vyd. 17/01, s. 230.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná
Bundesgerichtshof (Německo) dne 5. září 2011 — Fujitsu
Technology Solutions GmbH v. Verwertungsgesellschaft
Wort (VG Wort)**

(Věc C-459/11)

(2011/C 362/17)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesgerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Fujitsu Technology Solutions GmbH

Žalovaná: Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort)

Předběžné otázky

Soudnímu dvoru Evropské unie se za účelem výkladu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti ⁽¹⁾ předkládají následující otázky:

- 1) Má být směrnice při výkladu vnitrostátního práva zohledněna již pro situace, ke kterým došlo po 22. červnu 2001, kdy vstoupila směrnice v platnost, ale před okamžikem, kdy dne 22. prosince 2002 nabyla účinnosti?
- 2) Jedná se u rozmnoženin, které vznikly pomocí PC, o rozmnoženiny, které vznikly použitím jakékoliv fotografické techniky nebo některým jiným procesem s podobnými účinky ve smyslu čl. 5 odst. 2 písm. a) směrnice?
- 3) V případě kladné odpovědi na druhou otázku: Mohou být požadavky směrnice na spravedlivou odměnu za výjimky nebo omezení práva na rozmnožování podle čl. 5 odst. 2 a 3 směrnice s ohledem na základní právo rovného zacházení, jež je zakotveno v článku 20 Listiny základních práv EU, splněny i tehdy, když osobami povinnými zaplatit přiměřenou odměnu nejsou výrobci, dovozci a prodejci PC, nýbrž výrobci, dovozci a prodejci jiného přístroje nebo více jiných přístrojů sestavy přístrojů vhodné k provádění příslušných rozmnoženin?
- 4) Připouští již sama možnost použití technologických prostředků ve smyslu článku 6 směrnice odpadnutí

podmínky spravedlivé odměny ve smyslu čl. 5 odst. 2 písm. b) směrnice?

- 5) Odpadá podmínka [čl. 5 odst. 2 písm. a) a b) směrnice] a možnost (viz 36 bod odůvodnění směrnice) spravedlivé odměny, pokud nositelé práv výslovně nebo konkludentně souhlasili s rozmnožováním svých děl?

⁽¹⁾ Úř. věst L 167, s. 10; Zvl. vyd. 17/01, s. 230.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná
Bundesgerichtshof (Německo) dne 5. září 2011 —
Hewlett-Packard GmbH v. Verwertungsgesellschaft Wort
(VG Wort)**

(Věc C-460/11)

(2011/C 362/18)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesgerichtshof

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Hewlett-Packard GmbH

Žalovaná: Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort)

Předběžné otázky

Soudnímu dvoru Evropské unie se za účelem výkladu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ⁽¹⁾ ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti předkládají následující otázky:

- 1) Má být směrnice při výkladu vnitrostátního práva zohledněna již pro situace, ke kterým došlo po 22. červnu 2001, kdy vstoupila směrnice v platnost, ale před okamžikem, kdy dne 22. prosince 2002 nabyla účinnosti?
- 2) Jedná se u rozmnoženin, které vznikly pomocí tiskáren, o rozmnoženiny, které vznikly použitím jakékoliv fotografické techniky nebo některým jiným procesem s podobnými účinky ve smyslu čl. 5 odst. 2 písm. a) směrnice?

- 3) V případě kladné odpovědi na druhou otázku: Mohou být požadavky směrnice na spravedlivou odměnu za výjimky nebo omezení práva na rozmnožování podle čl. 5 odst. 2 a 3 směrnice s ohledem na základní právo rovného zacházení, jež je zakotveno v článku 20 Listiny základních práv EU, splněny i tehdy, pokud osobami povinnými zaplatit přiměřenou odměnu nejsou výrobci, dovozci a prodejci tiskáren, nýbrž výrobci, dovozci a prodejci jiného přístroje nebo více jiných přístrojů sestavy přístrojů vhodné k provádění příslušných rozmnoženin?

(¹) Úř. věst. L 167, s. 10; Zvl. vyd. 17/01, s. 230.

povinen platit DPH z nabytého zboží a služeb, jež jsou následně všechny převedeny na společnosti, v nichž má podíl, se zdaněním DPH, pokud uvedený subjekt spojuje s hlavní činností, již vyvíjí, — správou podílů na kapitálu — činnost vedlejšího charakteru — poskytování technických správních a řídicích služeb, odečíst celkovou daň zaplacenou při těchto nabytích prostřednictvím metody odpočtu podle skutečného určení stanovené v čl. 17 odst. 2 šesté směrnice?

(¹) Šestá směrnice Rady ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, 13.6, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal Central Administrativo Sul (Portugalsko) dne 26. září 2011 — Portugal Telecom SGPS, SA v. Fazenda Pública

(Věc C-496/11)

(2011/C 362/19)

Jednací jazyk: portugalsština

Předkládající soud

Tribunal Central Administrativo Sul

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka: Portugal Telecom SGPS, SA

Odpůrkyně: Fazenda Pública

Další účastník řízení: Ministério Público

Předběžné otázky

- a) Vylučuje správný výklad čl. 17 odst. 2 směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977, šesté směrnice o DPH (¹), aby portugalská daňová správa od navrhovatelky — holdingové společnosti [Sociedade Gestora de Participações Sociais] — vyžadovala, aby použila metodu poměrného odpočtu na celkovou DPH připadající na její vstupy, na základě toho, že hlavním předmětem činnosti uvedené společnosti je správa podílů na kapitálu jiných společností, a to i když tyto vstupy (nabyté služby) mají přímou, bezprostřední a nepochybnou souvislost se zdanitelnými plněními — poskytováním služeb —, která jsou následně uskutečňována v rámci vedlejší, zákonem povolené činnosti poskytování řídicích technických služeb?
- b) Může si subjekt, který je v postavení holdingové společnosti [Sociedade Gestora de Participações Sociais] a který je

Kasační opravný prostředek podaný dne 29. září 2011 společnostmi Kone Oyj, Kone GmbH a Kone BV proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) vydanému dne 13. července 2011 ve věci T-151/07, Kone Oyj, Kone GmbH a Kone BV v. Evropská komise

(Věc C-510/11 P)

(2011/C 362/20)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Kone Oyj, Kone GmbH a Kone BV (zástupci: T. Vinje, Solicitor, D. Paemen, Advocaat, A. Tomtsis, Dikigoros, A. Morfey, Solicitor)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Návrhová žádání účastnic řízení podávajících kasační opravný prostředek

— zrušit napadený rozsudek;

— zrušit čl. 2 odst. 2 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v němž uložilo pokuty společností Kone Oyj a Kone GmbH, a buď neuložit pokutu nebo snížit výši pokut uložených rozhodnutím Komise ze dne 21. února 2007 v řízení podle článku 101 SFEU (věc COMP/E-1/38.823 — Výtahy a eskalátory) (dále jen „napadené rozhodnutí“);

— zrušit čl. 2 odst. 4 napadeného rozhodnutí v rozsahu, v němž uložilo pokuty společností Kone Oyj a Kone BV a uložit pokuty nižší, než jsou pokuty uložené v napadeném rozhodnutí;

— uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Na podporu jejich kasačního opravného prostředku uvádí žalobkyně následující důvody:

Co se týče protiprávního jednání, k němuž došlo v Německu, Tribunál se dopustil právního omylu, když konstatoval, že Komise zjevně nepřekročila svou posuzovací pravomoc, když v napadeném rozhodnutí posoudila příspěvy společnosti Kone k zahájení šetření a konstatovala protiprávní jednání. Tento právní omyl vedl k tomu, že společnosti Kone byla neprávem odepřena imunita podle oznámení Komise o ochraně před pokutami a snížení pokut v případech kartelů (dále jen „oznámení z roku 2002“).

Tribunál se rovněž dopustil právního omylu, když rozhodl, že skutečnost, že Komise porušila oznámení z roku 2002, nevede k porušení zásady legitimního očekávání.

Co se týče protiprávního jednání, k němuž došlo v Nizozemsku, Tribunál se dopustil právního omylu, když potvrdil zamítnutí Komise snížit výši pokuty, která byla uložena společnosti Kone na základě oznámení z roku 2002 kvůli údajům společnosti Kone o informacích poskytnutých v její žádosti o shovívavost. V důsledku toho Tribunál potvrdil rozhodnutí Komise v rozsahu, v němž odmítlo společnosti Kone poskytnout snížení výše pokuty, která ji byla uložena za její účast na kartelové dohodě v Nizozemsku.

Tribunál se rovněž dopustil právního omylu, když rozhodl, že Komise neporušila zásadu rovného zacházení, když dospěla k závěru, že skutečnosti poskytnuté společností Kone ohledně kartelové dohody v Nizozemsku nejsou srovnatelné se skutečnostmi, které sdělila společnost ThyssenKrupp ohledně kartelové dohody v Belgii.

Žaloba podaná dne 7. října 2011 — Evropská komise v. Řecká republika

(Věc C-517/11)

(2011/C 362/21)

Jednací jazyk: řečtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: M. Patakia, I. Chatzigiannis a S. Petrova)

Žalovaná: Řecká republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že Řecká republika

1) tím, že nepřijala opatření nezbytná k vyloučení poškozování přírodních stanovišť a stanovišť druhů, pro která byla určena ZOO1220009, a konkrétně tím, že nepřijala opatření nezbytná k zahájení operací týkajících se zastavení nezákonných vrtů, zavlažování, zneškodňování průmyslových odpadů a plánu hospodaření a integrovaného programu dohledu nad národním parkem jezer Koroneia-Volvi a Makedonikon Tempon, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 6 odst. 2 směrnice 92/43/EHS o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin, ve spojení s článkem 7 téže směrnice, a

2) tím, že nevybudovala stokovou a čistící soustavu pro městské odpadní vody pro aglomeraci Langada, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 3 a čl. 4 odst. 1 a 3 směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod.

— uložit Řecké republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

1) Dotčené nesplnění povinností se týká poškození a znečištění jezera Koroneia (prefektura Soluň), k nimž došlo v důsledku řady činností škodících životnímu prostředí a neuplatnění legislativního rámce na ochranu tohoto jezera přijatého za tímto účelem Řeckou republikou.

2) Za účelem dosažení souladu s unijními právními předpisy o ochraně životního prostředí zavedly řecké orgány systém na ochranu regionu (mezirezortní nařízení č. 6919/2004), zvláštní program na snížení znečištění vod jezera (mezirezortní nařízení č. 35308/1838/2005) a akční plán týkající se znečišťování dusičnany (mezirezortní nařízení č. 16175/824/2006) a schválily 21 opatření nezbytných k obnově jezera v rámci strategického plánu vypracovaného prefekturou (dále jen „strategický plán“). Současně zabezpečily financování těchto opatření z fondů Společenství [viz zejména rozhodnutí Fondu soudržnosti C(2005) 5779/19.12.2005, který financuje projekty v oblasti infrastruktury] a ze státních prostředků.

3) Komise je však názoru, že řecké orgány doposud podstatně neprovedly příslušný právní rámec. Problém spočívající v poškozování jezera stále přetrvává a provedení některých z 21 opatření (jakožto podmínka nezbytná k získání nároku na financování z unijních zdrojů) se v důsledku toho zpozdilo. Vzhledem k chybějícímu pokroku při provádění plánovaných opatření se Komise rozhodla podat žalobu k Soudnímu dvoru.

4) Komise má zejména za to, že řecké orgány porušují čl. 6 odst. 2, ve spojení s článkem 7 směrnice 92/43/EHS, jejichž cílem je vyloučit v oblastech zvláštní ochrany poškozování přírodních stanovišť a stanovišť druhů a vyrušování druhů, pro něž jsou tato území určena, a též chránit volně žijící ptáky.

5) Řecká republika nepřijala podle tvrzení Komise opatření, která jsou nezbytná pro provedení všech operací, které sama schválila a které byly shledány zásadními pro dosažení cílů výše uvedených ustanovení.

6) Konkrétně,

— Nedošlo k definitivnímu zastavení nezákonných vrtů, které samy řecké orgány shledaly nezbytným pro obnovu jezera.

— Doposud nedošlo k dostatečnému omezení zavlažování, jak to vyplývá ze skutečnosti, že řecké orgány neprokázaly, že plánovaná opatření byla přijata.

— Studie o projektech společných zavlažovacích soustav a obohacování nenapjatých zvodnělých vrstev jezera Koroneia nebyla doposud schválena a nedošlo ke zneškodnění průmyslového odpadu, neboť smlouva týkající se projektu výstavby fermentačních nádrží nebyla podle všeho podepsána. Krom toho čtyři znečišťující průmyslová zařízení nadále protiprávně vykonávají svoji činnost.

— Plán hospodaření a integrovaný program dohledu nad národním parkem jezer Koroneia-Volvi Makedonikon Tempon nebyly doposud schváleny.

7) Komise je krom toho názoru, že Řecká republika porušuje články 3 a 4 směrnice 91/271/EHS, týkající se vypouštění a stokových soustav městských odpadních vod. Pokud jde o vybudování stokových soustav v Langadě, zařízení na sběr městských a průmyslových odpadních vod a o biologické čištění, Komise neobdržela od řeckých orgánů žádné informace, zda byla již skončena první plánovaná fáze projektu, tj. fáze, po jejímž skončení by polovina obyvatelstva obce Langada byla obsloužena. V každém případě druhá fáze sanace Langady, po jejímž skončení by bylo obslouženo celé obyvatelstvo, je ještě ve stádiu předběžného výzkumu.

8) Konečně, pokud jde o sekundární čištění městských odpadních vod, předmětná smlouva nebyla ke dni, kdy řecké orgány odpověděly na odůvodněné stanovisko, ještě podepsána.

Žaloba podaná dne 11. října 2011 — Evropská komise v. Francouzská republika

(Věc C-520/11)

(2011/C 362/22)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: F. Jimeno Fernández a D. Bianchi, zmocněnci)

Žalovaná: Francouzská republika

Návrhová žádání žalobkyně

Evropská komise navrhuje, aby Soudní dvůr:

— určil, že Francouzská republika tím, že nevykonala rozhodnutí Komise 2009/726/ES, které požadovalo, aby Francie pozastavila uplatňování svých opatření, kterými se zakazuje dovoz na její území mléka a mléčných výrobků určených k lidské spotřebě z hospodářství, ve kterých byl potvrzený klasický případ klusavky, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 4 odst. 3 SEU a článku 288 SFEU;

— uložil Francouzské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Dne 25. února 2009 Francie přijala vyhlášku, kterou se zakazuje dovoz na francouzské území mléka, mléčných výrobků a výrobků obsahujících skopové a kozí mléko určených k lidské spotřebě, které jsou z hlediska přenosných spongiformních encefalopatií rizikové.

Komise předložila věc Stálému výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat (SVPRZZ) za účelem prodloužení, změny nebo zrušení uvedených vnitrostátních ochranných opatření.

Dne 24. září 2009 Komise na základě dostupných vědeckých stanovisek a konzultací s SVPRZZ dospěla k názoru, že dočasná ochranná opatření, která Francie přijala, překračují rámec toho, co je pro vyloučení vážného rizika pro lidské zdraví nezbytné, a to i při zohlednění zásady předběžné opatrnosti, a na základě čl. 54 odst. 2 nařízení č. 178/2002⁽¹⁾ přijala rozhodnutí 2009/726/ES⁽²⁾, které požaduje, aby Francie pozastavila uplatňování uvedených opatření.

Francouzská republika podala žalobu na neplatnost uvedeného rozhodnutí. Nepožádala však o odklad jeho výkonu.

Komise má za to, že Francouzská republika tím, že uvedené rozhodnutí nevykonala, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 4 odst. 3 SEU a článku 288 SFEU.

Zaprvé a v souladu s článkem 4 odst. 3 SEU členské státy učiní veškerá vhodná obecná nebo zvláštní opatření k plnění závazků, které vyplývají ze Smluv nebo z aktů orgánů.

Zadruhé článek 288 SFEU stanoví, že aby byla zajištěna plná účinnost rozhodnutí, je toto rozhodnutí závazné v plném rozsahu pro ty subjekty, kterým je určeno.

Konečně vzhledem k tomu, že žaloba na neplatnost podaná Francouzskou republikou proti rozhodnutí 2009/726/ES nemá

odkladný účinek a Francouzská republika nepožádala o odklad jeho výkonu, uplatňování napadeného rozhodnutí nebylo odloženo.

-
- (¹) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, s. 1; Zvl. vyd. 15/06, s. 463).
- (²) Rozhodnutí Komise ze dne 24. září 2009 o dočasných ochranných opatřeních přijatých Francií, pokud jde o dovoz na její území mléka a mléčných výrobků pocházejících z hospodářství, ve kterém byl potvrzený klasický případ klusavky (Úř. věst. L 258, s. 27).

TRIBUNÁL

Usnesení Tribunálu ze dne 25. října 2011 — Cadila Healthcare v. OHIM — Laboratorios Inibsa (ZYDUS)(Věc T-287/08) ⁽¹⁾**(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Zpětvzetí námitek — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)**

(2011/C 362/23)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Cadila Healthcare Ltd (Ahmedabad, Indie) (zástupci: S. Bailey, F. Potin a A. Juaristi, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM: Laboratorios Inibsa, SA (Llissa de Vall, Španělsko)

Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 5. května 2008 (věc R 1322/2007-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi Laboratorios Inibsa, SA a Cadila Healthcare Ltd.

Výrok

1. O této žalobě již není namístě rozhodnout.
2. Žalobkyně ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené žalovaným.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 247, 27. 9. 2008.**Usnesení Tribunálu ze dne 20. října 2011 — United Phosphorus v. Komise**(Věc T-95/09) ⁽¹⁾**(„Přípravky na ochranu rostlin — Účinná látka napropamid — Nezařazení do přílohy I směrnice 91/414/EHS — Přijetí pozdější směrnice — Nevydání rozhodnutí ve věci“)**

(2011/C 362/24)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Žalobkyně: United Phosphorus Ltd (Warrington, Cheshire, Spojené království) (zástupci: C. Mereu a K. Van Maldegem, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně L. Parpala a N.B. Rasmussen, poté L. Parpala, zmocněnci, ve spolupráci s J. Stuyckem, advokátem)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise 2008/902/ES ze dne 7. listopadu 2008 o nezařazení napropamidu do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS a o odnětí povolení pro přípravky na ochranu rostlin obsahující tuto látku.

Výrok

- 1) O projednávané žalobě již není třeba rozhodnout.
- 2) Každý účastník řízení ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 102, 1.5.2009.**Žaloba podaná dne 26. září 2011 — Peek & Cloppenburg v. OHIM — Peek & Cloppenburg (Peek & Cloppenburg)**

(Věc T-506/11)

(2011/C 362/25)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Peek & Cloppenburg KG (Düsseldorf, Německo) (zástupce: S. Abrar, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Peek & Cloppenburg (Hamburk, Německo)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 28. února 2011 ve věci R 53/2005-1;

— uložil OHIM náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: Žalobkyně.

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „Peek & Cloppenburg“ pro výrobky zařazené do třídy 25.

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Peek & Cloppenburg.

Namítaná ochranná známka nebo označení: Jiné starší označovací právo, které představuje název firmy „Peek & Cloppenburg“ s platností v Německu.

Rozhodnutí námitkového oddělení: Vyhovění námitkám.

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 4 nařízení č. 207/2009, protože užívání pozdější ochranné známky „Peek & Cloppenburg“ nemůže být zakázáno a neexistuje žádný — na celém spolkovém území platný — nárok na zakázání užívání podle § 12 MarkenG, jakož i porušení čl. 76 odst. 1 první věty nařízení č. 207/2009, protože odvolací senát byl povinen vyčkat rozhodnutí německého Bundesgerichtshof (spolkový soudní dvůr) a nabytí právní moci rozsudku v německém řízení o zrušení ochranné známky.

Žaloba podaná dne 26. září 2011 — Peek & Cloppenburg v. OHIM — Peek & Cloppenburg (Peek & Cloppenburg)

(Věc T-507/11)

(2011/C 362/26)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Peek & Cloppenburg KG (Düsseldorf, Německo) (zástupce: S. Abrar, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Peek & Cloppenburg (Hamburk, Německo)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 28. února 2011 ve věci R 262/2005-1;

— uložil OHIM náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: Žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: Slovní ochranná známka „Peek & Cloppenburg“ pro služby zařazené do třídy 35.

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Peek & Cloppenburg.

Namítaná ochranná známka nebo označení: Jiné starší označovací právo, které představuje název firmy „Peek & Cloppenburg“ s platností v Německu.

Rozhodnutí námitkového oddělení: Vyhovění námitkám.

Rozhodnutí odvolacího senátu: Zamítnutí odvolání.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 4 nařízení č. 207/2009, protože užívání pozdější ochranné známky „Peek & Cloppenburg“ nemůže být zakázáno a neexistuje žádný — na celém spolkovém území platný — nárok na zakázání užívání podle § 12 MarkenG, jakož i porušení čl. 76 odst. 1 první věty nařízení č. 207/2009, protože odvolací senát byl povinen vyčkat rozhodnutí německého Bundesgerichtshof (spolkový soudní dvůr) a nabytí právní moci rozsudku v německém řízení o zrušení ochranné známky.

Žaloba podaná dne 6. října 2011 — Aloe Vera of America v. OHIM — Diviril (FOREVER)

(Věc T-528/11)

(2011/C 362/27)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Aloe Vera of America, Inc. (Dallas, Spojené státy) (zástupci: R. Niebel a F. Kerl, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Diviril-Distribuidora de Viveres do Ribatejo, Lda (Alenquer, Portugalsko)

Návrhová žádání

— zrušit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 8. srpna 2011 ve věci R 742/2010-4; a

— uložit žalovanému, popřípadě v potřebném rozsahu též další účastníci řízení před odvolacím senátem, náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: obrazová ochranná známka „FOREVER“ pro výrobky zařazené do tříd 3, 5, 30, 31 a 32 — přihláška ochranné známky Společenství č. 5617089

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: další účastnice řízení před odvolacím senátem

Namítaná ochranná známka nebo označení: portugalská obrazová ochranná známka „4 EVER“, zapsaná pod č. 297697 pro výrobky zařazené do třídy 32

Rozhodnutí námitkového oddělení: přijetí námítky

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 207/2009, jelikož odvolací senát (i) nesprávně posoudil důkaz o užívání předložený další účastníci řízení před odvolacím senátem; (ii) nesprávně určil fonetické odlišnosti mezi ochrannými známkami dotčenými námitkovým řízením; (iii) nesprávně určil koncepční rozdíly mezi kolidujícími ochrannými známkami a (iv) nesprávně určil vzhledové rozdíly mezi ochrannými známkami dotčenými námitkovým řízením.

Žaloba podaná dne 29. září 2011 — Evonik Industries v. OHIM — Impulso Industrial Alternativo (Impulso creador)

(Věc T-529/11)

(2011/C 362/28)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evonik Industries AG (Essen, Německo) (zástupce: J. Albrecht, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Impulso Industrial Alternativo, SA (Madrid, Španělsko)

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 20. června 2011 ve věci R 1101/2010-2; a

— uložit žalovanému náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „Impulso creador“ pro různé zboží a služby, mezi nimiž jsou služby ve třídách 35, 36, 37 a 42 — přihláška ochranné známky Společenství č. 6146187

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: další účastník řízení před odvolacím senátem

Namítaná ochranná známka nebo označení: španělský zápis č. 26933891 obrazové ochranné známky „IMPULSO“ pro služby zařazené do tříd 35 a 42, zápis č. 4438206 obrazové ochranné známky Společenství „IMPULSO“ pro služby zařazené do tříd 35 a 42

Rozhodnutí námitkového oddělení: částečné vyhovění námitkám

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 8 odst. 1 nařízení Rady č. 207/2009, jelikož odvolací senát správně neposoudil odlišný celkový dojem kolidujících ochranných známek

Žaloba podaná dne 7. října 2011 — Chivas v. OHIM — Glencairn Scotch Whisky (CHIVALRY)

(Věc T-530/11)

(2011/C 362/29)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Chivas Holdings (IP) Ltd (Renfrewshire, Spojené království) (zástupce: A. Carboni, solicitor)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd (Glasgow, Spojené království)

Návrhová žádání

— zrušit rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 14. července 2011 ve věci R 2334/2010-1 a vrátit OHIM přihlášku k zápisu za účelem pokračování řízení a

— nařídít žalovanému a všem dalším účastníkům odvolacího řízení, že ponесou vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené žalobkyní v tomto řízení a v řízení před odvolacím senátem.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatelka ochranné známky Společenství: žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: slovní ochranná známka „CHIVALRY“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 33, 35 a 41 — přihláška ochranné známky Společenství č. 6616593

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: další účastnice řízení před odvolacím senátem

Namítaná ochranná známka nebo označení: obrazová ochranná známka Spojeného království „CHIVALRY“ zapsaná pod č. 1293610 pro výrobky zařazené do třídy 33, obrazová ochranná známka Spojeného království „CHIVALRY SPECIAL RESERVE SCOTCH WHISKY“ zapsaná pod č. 2468527 pro výrobky zařazené do třídy 33, nezapsaná slovní ochranná známka Spojeného království „CHIVALRY“ používaná v obchodním styku v souvislosti s „Whisky“

Rozhodnutí námitkového oddělení: částečné vyhovění námitkám

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b), čl. 76 odst. 1 a článku 75 nařízení Rady č. 207/2009 tím, že odvolací senát (i) učinil nesprávné skutkové zjištění ohledně charakteristických znaků relevantní veřejnosti a neuvedl důvody pro uvedené zjištění, (ii) — podpůrně k prvnímu důvodu — nepostupoval správně, když po zjištění, že relevantním spotřebitelem je spotřebitel „zvláště obeznámený se značkou a této značce věrný“, nedospěl k závěru, že takové charakteristické znaky by zvýšily pozornost relevantního spotřebitele a odpovídajícím způsobem snížily nebezpečí záměny, (iii) nezohlednil významné vodítko poskytnuté Soudním dvorem a zaujal nesprávný přístup při porovnávání ochranných známek, (iv) nesprávně považoval slovo „CHIVALRY“ za vzhledově dominantní prvek starší ochranné známky a dospěl k nesprávnému závěru, že ostatní obrazové a slovní prvky měly jen druhořadý význam, (v) nesprávně se domníval, že při fonetickém srovnání ochranných známek lze postupovat stejným způsobem jako při vzhledovém srovnání, a (vi) nesprávně posoudil nebezpečí záměny.

Žaloba podaná dne 10. října 2011 — Hultafors Group v. OHIM — Società Italiana Calzature (Snickers)

(Věc T-537/11)

(2011/C 362/30)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Hultafors Group AB (Bollebygd, Švédsko) (zástupci: A. Rasmussen a T. Swanstrøm, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem: Società Italiana Calzature SpA (Miláno, Itálie)

Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 9. srpna 2011 ve věci R 2519/2010-4,

— rozhodl, že žalovaný ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené dalšími účastníky řízení, včetně těch vynaložených v rámci odvolání a námitkového řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společenství: žalobkyně

Dotčená ochranná známka Společenství: černobílá obrazová ochranná známka „Snickers“ pro výrobky zařazené do tříd 8, 9 a 25 — přihláška ochranné známky Společenství č. 3740719

Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: další účastnice řízení před odvolacím senátem

Namítaná ochranná známka nebo označení: italská slovní ochranná známka č. 348149 „KICKERS“ pro výrobky zařazené do tříd 3, 14, 16, 18, 24, 25, 28, 32 a 33

Rozhodnutí námitkového oddělení: vyhovění námitce pro všechny napadené výrobky

Rozhodnutí odvolacího senátu: zamítnutí odvolání

Dovolávané žalobní důvody: porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady č. 207/2009 z důvodu, že odvolací senát nesprávně rozhodl, že existuje nebezpečí záměny mezi přihlašovanou ochrannou známkou a namítanou ochrannou známkou.

Žaloba podaná dne 10. října 2011 — Fundação Calouste Gulbenkian v. OHIM — Gulbenkian (GULBENKIAN)

(Věc T-541/11)

(2011/C 362/31)

Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Fundação Calouste Gulbenkian (Lisabon, Portugalsko) (zástupci: G. Marín Raigal, P. López Ronda a G. Macias Bonilla, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Další účastník řízení před odvolacím senátem: Micael Gulbenkian (Oeiras, Portugalsko)

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

- Zrušil rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 15. července 2011 ve věci R 1436/2010-2;
- Přezkoumal a zohlednil podklady předložené Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) v rámci námitkového a odvolacího řízení, týkající se známosti starší ochranné známky, podpůrně uložil žalovanému vydat nové rozhodnutí s přihlédnutím k těmto podkladům;
- Vyhověl námitce žalobkyně v plném rozsahu;
- Uložil Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), aby zamítl přihlášku dotčené ochranné známky Společensví č. 4 724 647 (slovní ochranná známka „GULBENKIAN“ pro veškeré výrobky a služby zapsané do tříd 4, 33, 35, 36, 37, 41, 42 a 44);
- Uložil žalovanému náhradu nákladů žalobkyně v tomto řízení a
- Uložil náhradu nákladů tohoto řízení a nákladů žalobkyně v řízení před Úřadem (námitka a odvolání) dalšímu účastníku řízení pro případ, že přistoupí k řízení před Soudním dvorem.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Přihlašovatel ochranné známky Společensví: Další účastník řízení před odvolacím senátem

Dotčená ochranná známka Společensví: Slovní ochranná známka „GULBENKIAN“ mj. pro výrobky a služby zařazené do tříd 4, 33, 35, 36, 37 a 42 — Přihláška ochranné známky Společensví č. 4724647

Majitel ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení: Žalobkyně

Namítaná ochranná známka nebo označení: ochranná známka „Fundação Calouste Gulbenkian“, která je v Portugalsku známa v oblasti „umění (výtvarné umění a hudba); charity (zdraví a lidský rozvoj); vědy (výzkum a podpora); vzdělávání (podpora a rozvoj); technických a řídicích služeb souvisejících s ropným průmyslem“; obchodní jméno „Fundação Calouste Gulbenkian“, využívané v oblasti „umění (výtvarné umění a hudba); charity (zdraví a lidský rozvoj); vědy (výzkum a podpora); vzdělávání

(podpora a rozvoj); technických a řídicích služeb souvisejících s ropným průmyslem“; obrazová označení č. 5 351 a 5 352 „Fundação Calouste Gulbenkian“, využívaná pro „umění (výtvarné umění a hudba); charity (zdraví a lidský rozvoj); vědu (výzkum a podpora); vzdělávání (podpora a rozvoj); technické a řídicí služby související s ropným průmyslem“

Rozhodnutí námitkového oddělení: Námitce se zčásti vyhovuje.

Rozhodnutí odvolacího senátu: Částečné zrušení rozhodnutí námitkového oddělení a zamítnutí odvolání ve zbývajících částech.

Dovolávané žalobní důvody: Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b), čl. 8 odst. 4 a čl. 8 odst. 5 nařízení Rady č. 207/2009 a příslušné judikatury tím, že odvolací senát nesprávně posoudil různé okolnosti, které je třeba zohlednit při posuzování pravděpodobnosti záměny.

Usnesení Tribunálu ze dne 19. října 2011 — Scovill Fasteners v. Komise

(Věc T-447/07) ⁽¹⁾

(2011/C 362/32)

Jednací jazyk: angličtina

Předseda prvního senátu nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 37, 9.2.2008.

Usnesení Tribunálu ze dne 18. října 2011 — Confortel Gestión v. OHIM — Homargrup (CONFORTEL AQUA 4)

(Věc T-521/10) ⁽¹⁾

(2011/C 362/33)

Jednací jazyk: španělština

Předseda třetího senátu nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 30, 29.1.2011.

SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 14. září 2011 — A v. Komise

(Věc F-12/09) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Nemoc z povolání — Vztah mezi postupy stanovenými v člancích 73 a 78 služebního řádu — Prozatímní náhrada — Úhrada léčebných výloh — Přístup do osobního spisu“)

(2011/C 362/34)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: A (P., Francie) (zástupci: B. Cambier a A. Paternostre, advokáti)

Žalovaná: Komise (zástupci: J. Currall a J. Baquero Cruz, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh směřující k tomu, aby byla Komise prohlášena odpovědnou za určitá pochybení, kterých se údajně dopustila vůči žalobci v rámci řízení zahájeného na základě článku 73 služebního řádu, jakož i ke zrušení několika rozhodnutí zamítajících, aby byla na žalobce uplatněna ustanovení čl. 73 odst. 2 písm. b) služebního řádu, aby mu byl předán soubor dokumentů z jeho lékařského spisu a aby mu byly uhrazeny některé léčebné náklady. A dále návrh směřující k náhradě údajně utrpěné újmy.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Žalobci se ukládá náhrada veškerých nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 113, 16.5.2009, s. 45.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 13. září 2011 — Michail v. Komise

(Věc F-100/09) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Překážka věci rozsouzené — Povinnost poskytnout pomoc — Článek 24 služebního řádu — Psychické obtěžování“)

(2011/C 362/35)

Jednací jazyk: řečtina

Účastníci řízení

Žalobce: Michail (Brusel, Belgie) (zástupce: C. Meïdanis, advokát)

Žalovaná: Komise (zástupci: J. Currall a J. Baquero Cruz, zmocněnci, ve spolupráci s E. Bourtzalasem a E. Antypou, advokáti)

Předmět věci

Zrušení rozhodnutí žalované, kterým se zamítá žádost o pomoc podaná podle článku 24 služebního řádu z důvodu psychického obtěžování, jehož byl údajně žalobce obětí.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Christos Michail ponese vlastní náklady řízení a náhradí náklady řízení vynaložené Komisí.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 63, 13.3.2010, s. 52.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 13. září 2011 — Nastvogel v. Rada

(Věc F-4/10) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Hodnocení — Hodnotící zprávy — Stanovisko hodnotícího výboru — Zhoršení analytického posouzení — Dialog mezi hodnocenou osobou a hodnotitelem — Konzultace s různými nadřízenými — Znalost práce hodnocené osoby ze strany druhého hodnotitele — Odůvodnění — Zohlednění volna z důvodu nemoci“)

(2011/C 362/36)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Christiana Nastvogel (Brusel, Belgie) (zástupci: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Rada (zástupci: M. Vitsentzatos a K. Zieleškievicz, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí, kterým se stanoví hodnotící zpráva žalobkyně za období od 1. července 2006 do 31. prosince 2007.

Výrok rozsudku

- 1) *Hodnotící zpráva Ch. Nastvogel za období od 1. července 2006 do 31. prosince 2007 se zrušuje.*
- 2) *Rada Evropské unie ponese veškeré náklady řízení.*

(¹) Úř. věst. C 63, 13.3.2010, s. 54.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (3. senátu) ze dne 28. září 2011 — AC v. Rada

(Věc F-9/10) (¹)

(„Veřejná služba — Povýšení — Povyšovací řízení 2009 — Zvážení srovnatelných zásluh — Zjevně nesprávné posouzení“)

(2011/C 362/37)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: AC (Brusel, Belgie) (zástupci: S. Rodrigues a C. Bernard-Glanz, advokáti)

Žalovaná: Rada (zástupci: M. Bauer a K. Zieleškievicz, zmocněnci)

Předmět věci

Žaloba na neplatnost rozhodnutí nezařadit žalobce na seznam osob povýšených do platové třídy AD13 v rámci povyšovacího řízení 2009.

Výrok rozsudku

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *AC ponese veškeré náklady řízení.*

(¹) Úř. věst. C 113, 1.5.2010, s. 79.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 28. září 2011 — Allen v. Komise

(Věc F-23/10) (¹)

(„Veřejná služba — Sociální zabezpečení — Závažné onemocnění — Článek 72 služebního řádu — Prodloužení doby nemocenského pojištění prostřednictvím RCAM — Kritérium vycházející z neexistence pojištění v rámci jiného systému“)

(2011/C 362/38)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobce: Allen (Armazão de Pera, Portugalsko) (zástupci: L. Levi a A. Blot, advokáti)

Žalovaná: Komise (zástupci: J. Currall a D. Martin, zmocněnci)

Předmět věci

Žaloba směřující ke zrušení rozhodnutí, kterým byla zamítnuta žádost žalobkyně o uznání závažného onemocnění.

Výrok rozsudku

- 1) *Rozhodnutí ze dne 30. června 2009, 17. července 2009 a 7. ledna 2010, kterými Evropská komise odmítla uznat, že A. Allen má závažné onemocnění a odmítla prodloužit dobu jejího nemocenského pojištění, se zrušují.*
- 2) *Ve zbyvajících částech se návrhová žádání žaloby zamítají.*
- 3) *Evropské komisi se ukládá náhrada veškerých nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 161, 19.6.2010, s. 58.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu ze dne 28. září 2011 — AZ v. Komise

(Věc F-26/10) (¹)

(„Veřejná služba — Povýšení — Rok povýšení 2009 — Způsobilost pracovat ve třetím jazyce — Existence disciplinárního řízení — Vyloučení povyšování“)

(2011/C 362/39)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: AZ (Thionville, Francie) (zástupci: L. Levi a M. Vandebussche, advokátky)

Žalovaná: Komise (zástupci: D. Martin a J. Baquero Cruz, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí, které vylučuje povýšení žalobce za rok 2009, a uložení povinnosti Komisi, aby mu uhradila určitou částku z titulu náhrady morální újmy.

Výrok rozsudku

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *AZ se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 179, 3.7.2010, s. 58.

Rozsudek Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 14. září 2011 — Hecq v. Komise(Věc F-47/10) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Sociální zabezpečení — Nemoc z povolání — Články 73 a 78 služebního řádu — Platnost posudku lékařské komise — Odmítnutí uznat částečnou trvalou invaliditu“)

(2011/C 362/40)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Hecq (Chaumont-Gistoux, Belgie) (zástupce: L. Vogel, advokát)

Žalovaná: Komise (zástupci: MM. J. Currall a D. Martin, zmocněnci, ve spolupráci s J.-L. Fagnartem, advokátem)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise, kterými bylo odmítnuto uznat trvalou částečnou invaliditu žalobce ve smyslu článku 73 služebního řádu a jimiž mu byla uložena povinnost částečné náhrady lékařských výdajů a odměn, které vznikly v souvislosti s činností lékařské komise.

Výrok rozsudku

- 1) *Není namístě rozhodnout o návrhových žádáních znějících na zrušení rozhodnutí Evropské komise ze dne 7. září 2009 v rozsahu, v němž ukládají panu Hecqovi povinnost nahradit výdaje a odměny lékaře, kterého ustanovil za účelem svého zastupování před lékařskou komisí, jakož i polovinu výdajů a odměn třetího lékaře lékařské komise ustanoveného vzájemnou dohodou.*
- 2) *Návrhová žádání znějící na zrušení rozhodnutí ze dne 7. září 2009 se v rozsahu, v němž odmítají uznat míru trvalé invalidity pana Hecqa, zamítají jako neopodstatněná.*
- 3) *Pan Hecq ponese veškeré náklady řízení.*

⁽¹⁾ Úř. věst. C 221, 14.8.2010, s. 61.

Usnesení Soudu pro veřejnou službu (pléna) ze dne 27. září 2011 — De Nicola v. EIB

(Věc F-55/08 DEP)

(„Veřejná služba — Řízení — Určení nákladů řízení — Nahradiitelné náklady — Nutné výdaje — Odměna zaplacená orgánem jeho advokátovi — Povinnost žalobce, který neměl ve věci úspěch, nahradit tuto odměnu — Zásada rovného zacházení — Účinná soudní ochrana — Podmínky“)

(2011/C 362/41)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Žalobce: De Nicola (Strassen, Lucembursko) (zástupce: L. Isola, advokát)

Žalovaná: Evropská investiční banka (EIB) (zástupci: F. Martin, zmocněnkyně, ve spolupráci s A. Dal Ferrem, advokátem)

Předmět věci

Žalobu o určení výše nákladů řízení podaná žalovanou v důsledku rozsudku Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 30. listopadu 2009 vydaného ve věci F-55/08.

Výrok usnesení

Nahradiitelné náklady řízení Evropské investiční banky ve věci F-55/08, De Nicola v. EIB se stanoví na částku 6000 eur.

Usnesení Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 12. září 2011 — Cervelli v. Komise(Věc F-98/10) ⁽¹⁾

(„Veřejná služba — Úředníci — Příspěvek za práci v zahraničí — Žádost o přehodnocení — Nové a podstatné skutečnosti — Zjevně nepřipustná žaloba“)

(2011/C 362/42)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobkyně: F. Cervelli (Brusel, Belgie) (zástupci: J. R. García-Gallardo Gil-Fournier a M. Arias Díaz, advokáti)

Žalovaná: Komise (zástupci: J. Currall a D. Martin, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh směřující ke zrušení rozhodnutí Komise, kterým bylo odmítnuto přiznat žalobkyni příspěvek za práci v zahraničí.

Výrok usnesení

- 1) Žaloba se odmítá jako zjevně nepřipustná.
- 2) F. Cervelli ponese veškeré náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 13, 15.1.2011, s. 42.

Usnesení Soudu pro veřejnou službu (třetího senátu) ze dne 28. září 2011 — Hecq v. Komise

(Věc F-12/11) (¹)

(„Veřejná služba — Nemoc z povolání — Invalidita — Žádost o opětovný výkon práce — Návrh na náhradu škody“)

(2011/C 362/43)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Žalobce: Hecq (Chaumont-Gistoux, Belgie) (zástupce: L. Vogel, advokát)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: J. Currall a D. Martin, zmocněnci)

Předmět věci

Žaloba na zrušení implicitního rozhodnutí, kterým se zamítá žádost žalobce o opětovný výkon práce a vyplacení v plné výši jeho platu úředníka počítaného ode dne 1. srpna 2003, jakož i na náhradu škody, to vše zvýšené o úroky z prodlení ve výši 7 % za rok od 1. srpna 2003.

Výrok usnesení

- 1) Žaloba se odmítá jako zjevně nepřipustná.
- 2) Pan Hecq ponese veškeré náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 113, 9.4.2011, s. 22.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS